



## JAEGER-LECOULTRE PRÉSENTE DEUX NOUVELLES REVERSO TRIBUTE ENAMEL EN HOMMAGE AU PEINTRE HOKUSAI

- *Des reproductions extrêmement détaillées de deux estampes sur bois de l'artiste japonais Katsushika Hokusai au dos de la Reverso*
- *La finesse des peintures miniatures, du guillochage et de l'émail Grand Feu témoignent du savoir-faire de l'atelier des Métiers Rares™ de la Manufacture*

Depuis les débuts de la Manufacture, les arts décoratifs orientaux sont une source d'inspiration pour Jaeger-LeCoultre qui sublime ses créations horlogères de motifs asiatiques, perpétuant ainsi la tradition millénaire des échanges culturels entre les deux continents. En 2023, cet héritage est célébré à travers deux nouvelles montres Reverso Tribute, décorées de miniatures en émail Grand Feu qui reproduisent les œuvres de l'artiste japonais du XIXe siècle le plus célèbre, Katsushika Hokusai : *La Cascade d'Ono sur le Kisokaidō (Kisokaidō Ono no bakufu)* et *La Cascade où Yoshitsune a lavé son cheval à Yoshino dans la province de Yamato (Washū Yoshino Yoshitsune uma arai no taki)*.

Avant-gardiste, Hokusai est connu pour son approche innovante de la peinture *ukiyo-e*, un genre qui représentait le mode de vie hédoniste de la bourgeoisie japonaise à l'époque d'Edo (1603-1867), jusqu'à ce que l'artiste y invite de nouveaux sujets, comme les paysages, les plantes et les animaux.

Les deux œuvres reproduites sur ces nouvelles montres Reverso Tribute Enamel s'inscrivent dans une série de huit peintures de style *ukiyo-e*, intitulée *Voyages au fil des cascades des différentes provinces (Shokoku taki meguri)*. Maîtrisant parfaitement l'art de révéler la beauté majestueuse de la nature, il s'inspire pour ces estampes des plus beaux paysages observés lors de ses deux années de voyage (entre 1831 et 1833) autour de l'île principale du Japon, Honshu. En 2021 et 2022, les artisans de l'atelier des Métiers Rares™ de Jaeger-LeCoultre ont déjà rendu hommage au célèbre artiste japonais à travers deux montres Reverso Tribute : la première représentant la cascade de Kirifuri, la seconde les chutes d'Amida. Les deux nouvelles créations poursuivent l'hommage au maître japonais, avec des œuvres qui reflètent l'attachement profond de la Grande Maison pour la nature.

### **Un grand maître japonais, fasciné par la nature**

Une première pour une œuvre du genre *ukiyo-e*, Hokusai (env. 1760-1849) représente des chutes d'eau dans sa série *Les Cascades de différentes provinces*. Alors que l'art de l'estampe est à son apogée et adopté par son mouvement, l'artiste se place en rupture avec ses contemporains non seulement par les sujets dépeints, mais aussi par ses compositions et son utilisation innovante des couleurs. C'est principalement à lui, au *ukiyo-e* et aux estampes que nous devons notre représentation



de l'art japonais en Occident. La série monumentale *Trente-six vues du mont Fuji*, qui lui vaut une reconnaissance internationale, contient l'une des œuvres les plus célèbres au monde, *La Grande Vague de Kanagawa*, honorée par Jaeger-LeCoultre en 2018 avec une Reverso en édition limitée. Hautement expressives, ses créations submergent le spectateur, ébloui par la majestuosité de l'eau en mouvement.

### **Capturer la beauté et la puissance des grandes cascades**

La *Cascade d'Ono* dépeint un site célèbre de la région de Nagano, situé sur l'ancienne route qui reliait autrefois la capitale historique de Kyoto au siège des shoguns de Tokugawa pendant l'ère d'Edo (aujourd'hui plus connue sous le nom de Tokyo). Près de la cascade, un petit temple Shinto se dresse sur un promontoire rocheux qui surplombe un pont, sur lequel un groupe de voyageurs admirent la puissance de la chute d'eau. La composition de la peinture souligne la grandeur de la nature, l'eau plongeant en ligne droite, à la verticale, entre deux hautes falaises. Dans la tradition japonaise, les phénomènes physiques remarquables révèlent la présence d'une divinité shintoïste (*kami*). Des croyances animistes qui se retrouvent dans les œuvres d'Hokusai, toutes infusées d'une puissante vitalité.

La *Cascade de Yoshino* représente une scène tirée de la vie du samouraï et général Minamoto no Yoshitsune (1159–1189), d'après un célèbre conte japonais. Alors qu'il fuit son frère aîné, qui le voit comme un traître après s'être allié avec l'empereur Go-Shirakawa, Yoshitsune s'arrête pour faire une pause au milieu des montagnes de Yoshino (dans le département actuel de Nara) et en profite pour laver son cheval favori. Dans cette éloquente composition graphique, les lignes affirmées de la cascade expriment toute la force de l'eau qui traverse une vallée encaissée, longée d'arbres, telle la main d'un géant qui empoigne la terre de ses doigts puissants. Une exploration saisissante de la relation entre la nature, l'Homme et les animaux.

### **Un condensé miniature de savoir-faire artistique et de précision**

Les peintures miniatures sur émail au dos des boîtes de ces deux nouvelles créations ont été réalisées selon la technique dite de Genève, soit 14 couches d'émail minimum, chacune cuite à 800°C avant l'application de la suivante, et un total de 80 heures de travail minutieux. En plus d'avoir reproduit avec maestro les couleurs originales d'Hokusai (avec l'effet dégradé *bokashi*) sur un tout nouveau support, les émailleurs ont également reproduit chaque détail avec une extrême précision à une échelle d'un dixième de l'original. Le plus remarquable : les cartouches en haut de chaque peinture, dont le contenu a été parfaitement retranscrit à la main malgré la taille microscopique, tout en restant tout à fait fidèle à l'œuvre originale et sans perdre de sa lisibilité. À travers ces exploits, nos artisans émailleurs cherchent à transmettre l'intention et le style de l'artiste d'origine pour que chaque œuvre résonne par sa force émotionnelle et sa personnalité.

Derrière ces peintures minutieuses et riches en détails, les cadrans recto tranchent par leur élégance et leur discrétion, avec leurs index appliqués facettés et leur chemin de fer, caractéristiques des montres Reverso Tribute. Une sobriété apparente qui cache habilement la complexité des savoir-faire



derrière leur création. Ainsi, le fond du cadran a été guilloché à la main sur les deux modèles, avec un motif grain d'orge classique au dos de la *Cascade d'Ono*, qui représente à lui seul entre trois et quatre heures de travail de haute précision. Quant à la montre illustrée de la *Cascade de Yoshino*, nos guillocheurs l'ont ornée d'un motif losange, comptant pas moins de 800 lignes, qui ont chacune nécessité cinq passages de tour (4 000 en tout). Un total de huit heures de travail, uniquement pour le guillochage. Une fois cette étape terminée, entre quatre et cinq couches d'émail vert translucide sont appliquées, cuites et séchées individuellement, soit huit heures de travail supplémentaire réparties sur une semaine.

Incarnations du regard que porte la Grande Maison sur le monde de l'art et de la culture, les deux nouvelles créations Reverso Tribute Enamel traduisent le talent des artisans à l'œuvre au sein de l'atelier des Métiers Rares™ de la Manufacture de la Vallée de Joux. Elles viennent enrichir l'histoire éternelle de la Reverso, toile d'expression créative infinie.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI – La *Cascade d'Ono*

**Boîte** : Or blanc

**Dimensions** : 45,6 x 27,4 x 9,73 mm

**Calibre** : Calibre 822 mécanique à remontage manuel

**Fonctions** : Heures, minutes

**Réserve de marche** : 42 heures

**Cadran recto** : Motif grain d'orge guilloché avec émail Grand Feu translucide

**Fond de boîte** : Peinture miniature en émail Grand Feu

**Bracelet** : Cuir d'alligator noir

**Référence** : Q39334T5

**Édition limitée** : 10 pièces

### REVERSO TRIBUTE ENAMEL HOKUSAI – La *Cascade de Yoshino*

**Boîte** : Or blanc

**Dimensions** : 45,6 x 27,4 x 9,73 mm

**Calibre** : Calibre 822 mécanique à remontage manuel

**Fonctions** : Heures, minutes

**Réserve de marche** : 42 heures

**Cadran recto** : Motif losange guilloché avec émail Grand Feu translucide

**Fond de boîte** : Peinture miniature en émail Grand Feu

**Bracelet** : Cuir d'alligator noir

**Référence** : Q39334T4

**Édition limitée** : 10 pièces



---

### **À propos de Jaeger-LeCoultre, l'Horloger des Horlogers™**

Guidée par sa soif insatiable d'innovation et de créativité, et inspirée par les paysages naturels et paisibles de sa Vallée de Joux natale, Jaeger-LeCoultre se distingue par sa maîtrise des complications et la précision de ses mécanismes depuis 1833. Baptisée l'Horloger des Horlogers™, la Manufacture témoigne d'un esprit d'innovation constant, qui lui a permis de créer plus de 1 400 calibres différents et de déposer plus de 430 brevets. Forte de 190 ans d'expertise, la Grande Maison réunit des horlogers qui conçoivent, produisent, finissent et ornent des mécanismes au niveau de sophistication et de précision incomparable, mêlant leur passion à un savoir-faire centenaire, reliant le passé à l'avenir, à la fois intemporelle et dans l'air du temps. Avec 180 métiers regroupés sous un seul et même toit, la Manufacture crée des montres haut de gamme qui associent une ingéniosité technique à une beauté esthétique et une subtilité unique.

---

**[jaeger-lecoultre.com](http://jaeger-lecoultre.com)**